

ALLEGATO / ANNEXE / ENCLOSURE



I settori delle lavorazioni artistiche e tradizionali e le rispettive attività sono identificati attraverso corrispondenza con la classificazione europea delle attività economiche NACE rev.2 - European Classification of Economic Activities.



Les secteurs des travaux artistiques et traditionnels et leurs activités respectives sont identifiés par le biais d'une correspondance avec la classification européenne des activités économiques NACE rev.2 - European Classification of Economic Activities.



The sectors of traditional and artistic workmanship and their respective activities are defined in accordance with the european classification of economic activities NACE rev.2 - European Classification of Economic Activities.

Lavorazioni artistiche e tradizionali	Nomenclature officielle française (arrêté du 12 décembre 2003)	ATECO 2007	NACE Rev. 2 - European Classification of Economic Activities
I. Abbigliamento su misura	I. Mode textile	14.1 - Confezione di articoli di abbigliamento (escluso abbigliamento in pelliccia) 14.2 - Confezione di articoli in pelliccia 14.3 - Fabbricazione di articoli di maglieria	14.1 Manufacture of wearing apparel, except fur apparel / 14.2 Manufacture of articles of fur / 14.3 Manufacture of knitted and crocheted apparel
Sartorie e confezioni di capi, accessori e articoli per abbigliamento	Fabricant d'accessoires de mode	14.13.1 - Confezione in serie di abbigliamento esterno 14.13.2 - Sartoria e confezione su misura di abbigliamento esterno	14.13 Manufacture of other outerwear
Camicerie	Fabricant de chemise	14.14.0 - Confezione di camicie, T-shirt, corsetteria e altra biancheria intima	14.14 Manufacture of underwear
Fabbricazione di busti	Corsetier		
Fabbricazione di cravatte	Fabricant de cravatte	14.19.1 - Confezioni varie e accessori per l'abbigliamento	14.19 Manufacture of other wearing apparel and accessories
Fabbricazione di berretti e cappelli	Chapellier		
Fabbricazione di guanti su misura o cuciti a mano	Gantier		
Modisterie	Modiste		

Confezione di pellicce e lavorazione delle pelli per pellicceria	Fourreur	14.20 - Confezione di articoli in pelliccia	14.20 Manufacture of articles of fur
Sgheronatura delle pelli per pellicceria per la formazione dei teli			
Confezione a maglia di capi per abbigliamento	Fabricant de maille	14.30 - Fabbricazione di articoli di maglieria / 14.39.0 - Fabbricazione di pullover, cardigan ed altri articoli simili a maglia	14.3 Manufacture of knitted and crocheted apparel / 14.39 Manufacture of other knitted and crocheted apparel
Lavori di calzoleria	Coordonnerie	15.20 - Fabbricazione di calzature 95.23 - Riparazione di calzature e articoli da viaggio	15.20 Manufacture of footwear / 95.23 Repair of footwear and leather goods
Lavori di figurinista e modellista	Modelliste	74.10.3 - Attività dei disegnatori tecnici	74.10 Specialised design activities
Realizzazione di modelli per pellicceria			
II. Cuoio, pelletteria e tappezzeria	II. Cuir et maroquinerie / Maroquinerie, et tapisserie	15.1 - Preparazione e concia del cuoio; Fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria e selleria; Preparazione e tintura di pellicce / 95.24 - Riparazione di mobili e di oggetti di arredamento; laboratori di tappezzeria	15.1 Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery and harness; dressing and dyeing of fur / 95.24 Repair of furniture and home furnishings
Bulinatura del cuoio	Tanneur	15.1 - Preparazione e concia del cuoio; Fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria e selleria; Preparazione e tintura di pellicce 95.24 - Riparazione di mobili e di oggetti di arredamento; laboratori di tappezzeria	15.1 Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery and harness; dressing and dyeing of fur / 95.24 Repair of furniture and home furnishings
Decorazione del cuoio			
Limatura del cuoio			
Ricamatura del cuoio (con fila di penne di pavone)			
Lucidatura a mano di pelli			
Fabbricazione di pelletteria artistica			
Fabbricazione di pelletteria comune			
Pirografia			
Sbalzatura del cuoio			

Fabbricazione di selle	Sellier	15.1 - Preparazione e concia del cuoio; Fabbricazione di articoli da viaggio, borse, pelletteria e selleria; Preparazione e tintura di pellicce 95.24 - Riparazione di mobili e di oggetti di arredamento; laboratori di tappezzeria	15.1 Tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery and harness; dressing and dyeing of fur / 95.24 Repair of furniture and home furnishings
Stampatura del cuoio con presse a mano			
Tappezzeria in cuoio	Tapissierie en cuir		
Tappezzeria in carta, in stoffa e in materie plastiche (di mobili per arredo e di interni)	Papier peint, en tissu et matière plastique		
III. Decorazioni	III. Décoration	32 - Altre industrie manifatturiere 90.03 - Creazioni artistiche e letterarie	32. Other manufacturing / 90.03 Artistic creation
Lavori di addobbo e apparato	Staffeur-stuccateur	32 - Altre industrie manifatturiere 90.03 - Creazioni artistiche e letterarie	32. Other manufacturing / 90.03 Artistic creation
Decorazioni con fiori e realizzazione di lavori con fiori, anche secchi e artificiali	Fabricant de composition florale et de fleurs artificielles		
Decorazione di pannelli in materiali vari per l'arredamento			
Decorazione artistica di stoffe (tipo Batik)	Décoration d'étoffe		
Lavori di pittura, stuccatura e decorazioni edili	Staffeur-stuccateur		
Lavori di pittura letteristica e di decorazione di insegne	Peinture de lettre et enseigne		
IV. Fotografia, riproduzione disegni e pittura	IV. Arts graphiques		
Lavori di fotoincisione	Imprimeur en typographie	18.13.0 - Lavorazioni preliminari alla stampa e ai media	18.13 Pre-press and pre-media services
Lavori di fotoritocco	Retouche photographique		
Riproduzione di acquaforti	Reproduction d'eaux fortes	74.20 - Attività fotografiche	74.20 Photographic activities
Realizzazione di originali litografici per riproduzioni policrome, foto d'arte e di opere dell'arte pittorica			
Riproduzione di litografie mediante uso di pietre litografiche			

Riproduzione di xilografie			
Riproduzione di disegni per tessitura	Reproduction de design textile	74.20 - Attività fotografiche	74.20 Photographic activities
Lavori di copista di galleria	Copiste		
Lavori di pittura di quadri, scene teatrali e cinematografiche	Décorateur de théâtre, de cinéma, peintre en décor	90.03.09 - Altre creazioni artistiche e letterarie	90.03 Artistic creation
V. Legno e affini	V. Bois	16- Industria del legno e dei prodotti in legno e sughero (esclusi i mobili); fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio / 31 - fabbricazione di mobili	16. Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials / 31. Manufacture of furniture
Carpenteria in legno	Charpente en bois	16.21 - Fabbricazione di fogli da impiallacciatura e di pannelli a base di legno 16.22 - Fabbricazione di pavimenti in parquet assemblato 16.23 - Fabbricazione di altri prodotti di carpenteria in legno e falegnameria per l'edilizia	16.21 Manufacture of veneer sheets and wood-based panels / 16.22 Manufacture of assembled parquet floors / 16.23 Manufacture of other builders' carpentry and joinery
Lavori di intaglio (figure, rilievi e decorazioni), intarsio e traforo	Marqueteur	16.29.19 - Fabbricazione di altri prodotti vari in legno (esclusi i mobili)	16.29 Manufacture of other products of wood; manufacture of articles of cork, straw and plaiting materials
Lavorazione del sughero	Travail du liège	16.29.2 - Fabbricazione dei prodotti della lavorazione del sughero	
Fabbricazione di ceste, canestri, bigonze e simili	Vannier	16.29.3 - Fabbricazione di articoli in paglia e materiali da intreccio	
Fabbricazione di oggetti in paglia, rafia, vimini, bambù, giunco e simili	Rotinier / Fabrication d'objet en raphia, paille, bambou		
Lavori di impagliatura di sedie, fiaschi e damigiane			
Fabbricazione e montaggio di cornici	Fabricant de corniche	16.29.4 - Laboratori di cornici	
Fabbricazione di oggetti tipici (botti, tini, fusti, mastelli, mestoli e simili)		16.29.19 - Fabbricazione di altri prodotti vari in legno (esclusi i mobili)	
Ebanisteria	Ebéniste		
Fabbricazione di pipe	Pipier		

Fabbricazione di oggettistica ornamentale e di articoli da regalo in legno	Fabrication d'objet à caractère ornamental	16.29.19 - Fabbricazione di altri prodotti vari in legno (esclusi i mobili)	16.29 Manufacture of other products of wood; manufacture of articles of cork, straw and plaiting materials
Fabbricazione di paranchi a corda, remi in legno e simili		28.22.09 - Fabbricazione di altre macchine e apparecchi di sollevamento e movimentazione	28.22 Manufacture of lifting and handling equipment
Fabbricazione di carri, carrelli, carrocci, slitte e simili	Charron	30.99.0 - Fabbricazione di veicoli a trazione manuale o animale	30.99 Manufacture of other transport equipment not elsewhere classified
Verniciatura di imbarcazioni in legno	Vernisseur, finisseur	31.09.50 - Finitura di mobili	31.09 Manufacture of other furniture
Fabbricazione di stipi, armadi e di altri mobili in legno	Menuisier, fabrication de meubles	31.09.1 - Fabbricazione di mobili per arredo domestico	
Tornitura del legno e fabbricazione di parti tornite per costruzione di mobili, di utensili e attrezzi	Tourneur sur bois		
Fabbricazione di sedie	Chaisier, menuisier en sièges	31.09.2 - Fabbricazione di sedie e sedili (esclusi quelli per aeromobili, autoveicoli, navi, treni, ufficio e negozi)	
Lavori di doratura, argentatura, laccatura e lucidatura del legno	Doreur, laqueur	31.09.5 - Finitura di mobili	
Lavori di scultura (mezzo e tutto tondo, alto e basso rilievo)	Sculpteur sur bois	90.03.09 - Altre creazioni artistiche e letterarie	90.03 Artistic creation
VI. Metalli comuni	VI. Métal	25 - Fabbricazione di prodotti in metallo (esclusi macchinari e attrezzature)	25. Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
Lavori di fusione di oggetti d'arte, campane, oggetti speciali e micro fusioni	Sculpteur sur métal, campanologue, fondeur	25 - Fabbricazione di prodotti in metallo (esclusi macchinari e attrezzature)	25. Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
Lavorazioni di armi da punta e da taglio, coltelli, utensili e altri ferri taglienti	Coutellier		
Lavori di damaschinatore	Damasquineur		
Fabbricazione, sulla base di progetti tecnici, dei modelli di navi e di complessi meccanici navali	Fabrication de modèles maquettes navales		

Carpenteria in ferro o altri metalli per imbarcazioni di diporto	Charpenterie métallique	25.11.0 - Fabbricazione di strutture metalliche e parti assemblate di strutture	25.11 Manufacture of metal structures and parts of structures
Fabbricazione, lavorazione e montaggio di armi da fuoco	Armurier	25.40.0 - Fabbricazione di armi e munizioni	25.40 Manufacture of weapons and ammunition
Lavori di cromatura		25.61.0 - Trattamento e rivestimento dei metalli	25.61 Treatment and coating of metals
Fabbricazioni di chiavi	Fabricant de clefs	25.72.0 - Fabbricazione di serrature e cerniere e ferramenta simili 95.29.04 - Servizi di riparazioni rapide, duplicazione chiavi, affilatura coltelli, stampa immediata su articoli tessili, incisioni rapide su metallo non prezioso	25.72 Manufacture of locks and hinges / 95.29 Repair of other personal and household goods
Lavorazione del ferro battuto e forgiato	Ferronier	25.99.30 - Fabbricazione di oggetti in ferro, in rame ed altri metalli	25.99 Manufacture of other fabricated metal products not elsewhere classified
Fabbricazione di manufatti edili in acciaio e metallo	Fabrication de mobilier urbain en acier et métal		
Modellatura dei metalli			
Fabbricazione di modelli meccanici	Fabrication de pièces mécaniques		
Battitura e cesellatura del peltro	Étainier		
Lavori di ramaio e calderaio (lavorazione a mano)			
Lavori di sbalzatura			
Lavori di traforatura artistica	Ciseleur		
Lavori di fabbro in ferro compresi i manufatti edili e gli utensili fucinati			
Lavori di ferratura, cerchiatura di carri e di maniscalco	Carrossier		
Lavorazione dell'ottone e del bronzo	Bronzier / Travail du cuivre et du laiton		
Fabbricazione di bigiotteria metallica e di oggettistica in metallo		32.13 - Fabbricazione di bigiotteria e articoli simili	32.13 Manufacture of imitation jewellery and related articles

Arrotatura di ferri da taglio	Aiguillage du fer	95.29.04 - Servizi di riparazioni rapide, duplicazione chiavi, affilatura coltelli, stampa immediata su articoli tessili, incisioni rapide su metallo non prezioso	95.29 Repair of other personal and household goods
VII. Metalli pregiati, pietre preziose, pietre dure e lavorazioni affini	VII. Bijouterie	32.1 - Fabbricazione di gioielleria, bigiotteria e articoli connessi; Lavorazione delle pietre preziose	32.1 Manufacture of jewellery, bijouterie and related articles
Lavori di argenteria ed oreficeria in oro, argento e platino (con lavorazione prevalentemente manuale, escluse le lavorazioni in serie anche se la rifinitura viene eseguita a mano)	Bijoutier, argenteur	32.1 - Fabbricazione di gioielleria, bigiotteria e articoli connessi; Lavorazione delle pietre preziose	32.1 Manufacture of jewellery, bijouterie and related articles
Lavori di cesellatura	Ciseleur		
Lavori della filigrana	Technique du filigrane		
Lavori di incisione di metalli e pietre dure, su corallo, avorio, conchiglie, madreperla, tartaruga, corno, lava, cammeo	Graveur sur ivoire et autres matériaux d'origine animale		
Lavorazione ad intarsio delle pietre dure	Marqueteur de pierre		
Incastonatura delle pietre preziose	Sertisseur		
Lavori di miniatura	Miniaturiste		
Lavori di smaltatura	Emailleur		
Formazione di collane in pietre preziose, pregiate e simili (corallo, giada, ambra, lapislazzuli e simili)	Fabricant de collier pierre semi-précieuse		
Infilatura di perle	Enfleur de perle		
VIII. Strumenti musicali	VIII. Facture instrumentale	32.20 - Fabbricazione di strumenti musicali (incluse parti e accessori)	32.20 Manufacture of musical instruments
Fabbricazione di arpe	Fabricant de harpe	32.20 - Fabbricazione di strumenti musicali (incluse parti e accessori)	32.20 Manufacture of musical instruments
Fabbricazione di strumenti a fiato in legno e metallo	Fabricant d'instrument en bois et métal		

Fabbricazione di ottoni	Fabricant d'instrument en cuivre	32.20 - Fabbricazione di strumenti musicali (incluse parti e accessori)	32.20 Manufacture of musical instruments
Liuteria ad arco, a plectro ed a pizzico	Luthier		
Fabbricazione di organi, fisarmoniche ed armoniche a bocca e di voci per fisarmoniche			
Fabbricazione di campane	Fabricant de percussion		
Lavori di accordatura	Accordeur	95.29.01 - Riparazione di strumenti musicali	95.29 Repair of other personal and household goods
Fabbricazione di corde armoniche	Fabricant de cordes		
IX. Tessitura, ricamo, rammendo ed affini	IX. Tissage, broderie et autres	13.2 – Tessitura 13.3 - Finissaggio dei tessuti 13.9 - Altre industrie tessili	13.2 Weaving of textiles / 13.3 Finishing of textiles / 13.9 Manufacture of other textiles
Tessitura a mano (lana, seta, cotone, lino, batista, paglia, rafia e affini)	Tisserand	13.2 - Tessitura	13.2 Weaving of textiles
Tessitura a mano di tappeti e stuoie	Tissage à la main de tapis et nattes		
Fabbricazione di arazzi		13.92.10 - Confezionamento di biancheria da letto, da tavola e per l'arredamento	13.92 Manufacture of made-up textile articles, except apparel
Confezione a mano di trapunte, coltroni, copriletto, piumoni e simili	Fabricant de couverture, couvre lit et autres		
Fabbricazione di vele	Fabricant de voile		
Lavorazioni di merletti, ricamo e uncinetto	Dentellier, brodeur	13.99.1 - Fabbricazione di ricami 13.99.2 - Fabbricazione di tulle, pizzi e merletti	13.99 Manufacture of other textiles not elsewhere classified
Lavorazione e produzione di arredi sacri	Fabricant d'objets sacrés en textile	13.99 - Fabbricazione di altri prodotti tessili nca	
Fabbricazione e tessitura di bomboniere			
Fabbricazione di retine per capelli	Fabricant de voilette pour chapeaux	14.19.10 - Confezioni varie e accessori per l'abbigliamento	14.19 Manufacture of other wearing apparel and accessories
Fabbricazione e lavorazione manuale di materassi	Matelassier	31.03 - Fabbricazione di materassi	31.03 Manufacture of mattresses
Lavori di disegno tessile	Designer textile	74.10.10 - Attività di design di moda e design industriale	74.10 Specialised design activities

X. Vetro, ceramica, pietra ed affini	X. Verre, céramique pierre et autres	23 - fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi	23. Manufacture of other non-metallic mineral products
Fabbricazione di figurini in argilla, gesso, cartapesta o altri materiali	Santonnier	23 - fabbricazione di altri prodotti della lavorazione di minerali non metalliferi	23. Manufacture of other non-metallic mineral products
Lavori di formatore statuista	Statuaire		
Lavori di applicazione di vetri		23.1 - fabbricazione di vetro e di prodotti in vetro	23.1 Manufacture of glass and glass products
Lavori di decorazione del vetro	Décorateur sur verre		
Fabbricazione di perle a lume con fiamma	Fabricant de perles au chalumeau		
Lavori di incisione di vetri	Graveur sur verre		
Lavori di piombatura di vetri			
Fabbricazione di oggetti in vetro	Fabricant d'objet en verre		
Fabbricazione di vetrate	Vitrailiste		
Molatura di vetri	Thermoformage		
Modellatura manuale a fuoco del vetro	Verrier		
Soffiatura del vetro	Souffleur de verre		
Fabbricazione di specchi mediante argentatura manuale	Miroitier		
Produzione di ceramica, grès, terrecotte, maiolica e porcellana artistica o tradizionale	Potier grès, terre cuite, majolique porcelaine artisitique et traditionnelle	23.41 - Fabbricazione di prodotti in ceramica per usi domestici e ornamentali	23.41 Manufacture of ceramic household and ornamental articles
Lavori di mosaico	Mosaiste	23.70.2 - Lavorazione artistica del marmo e di altre pietre affini, lavori in mosaico	23.70 Cutting, shaping and finishing of stone
Lavori di scalpello e di scultura figurativa ed ornamentale in marmo o pietre dure	Sculpteur, statuaire		
Lavorazione artistica dell'alabastro	Albatrier / Travail de l'albatre		

XI. Carta, attività affini e lavorazioni varie	XI. Arts graphiques , papier	17.1 -Fabbricazione di pasta-carta, carta e cartone 17.2 - Fabbricazione di articoli di carta e cartone	17.1 Manufacture of pulp, paper and paperboard / 17.2 Manufacture of articles of paper and paperboard
Fabbricazione di oggetti in pergamena		17.1 -Fabbricazione di pasta-carta, carta e cartone 17.2 - Fabbricazione di articoli di carta e cartone	17.1 Manufacture of pulp, paper and paperboard / 17.2 Manufacture of articles of paper and paperboard
Fabbricazione di modelli in carta e cartone			
Lavorazione della carta mediante essiccazione			
Fabbricazione di ventagli	Éventailiste		
Fabbricazione di carri e oggetti in carta, cartone e cartapesta			
Fabbricazione di maschere in carta, cartone, cartapesta, cuoio, ceramica, bronzo, etc.	Fabricant de masque		
Rilegatura artistica di libri	Restaurateur de livres	18.14.0 - Legatoria e servizi connessi	18.14 Binding and related services
XII. Restauro	XII. Restauration	90.03.02 - Attività di conservazione e restauro di opere d'arte	90.03 Artistic creation
XIII. Tassidermisti	XIII. Taxidermiste	32.99.90 - Fabbricazione di altri articoli nca	32.99 Other manufacturing not elsewhere classified
XIV. Produzione di orologi	XIV. Fabricant d'horloge	26.52 - Fabbricazione di orologi	26.52 Manufacture of watches and clocks
Riparazione di orologi	Réparateur de montres et horloges	95.25 - Riparazione di orologi e di gioielli	95.25 Repair of watches, clocks and jewellery